

SWED
STAGE
2012 THE SWEDISH SHOWCASE FOR THEATRE
STOCKHOLM NOVEMBER 18-20

EN KULTURPOLITIK
ÖVER GRÄNSERNA!

Sex krav från scenkonstbranschen

SCENKONST
BIENNALEN

JÖNKÖPING 21-26 MAJ 2013

Scendatabasen

NEWS FROM SWEDISH THEATRE
focus: young audiences



teaterunionen

VERKSAMHETSBERÄTTELSE 2012

STYRELSEN FÖR SVENSK TEATERUNION · SVENSKA ITI
FÅR HÄRMED AVGE ÅRSREDOVISNING FÖR
RÄKENSKAPSÅRET

1 JANUARI - 31 DECEMBER 2012

Organisationsnummer: 802005-9146

INLEDNING	5
ORGANISATION	8
• Medlemmar	8
• Rådet	8
• Stadgeändring	8
• Ekonomi	8
• Förslag till resultatdisposition	8
• Översyn av medlemsavgifter	9
• Sceninfo AB	9
• Huvudmannaskap för Trappan	9
• Styrelse	10
• Revisorer	10
• Valberedning	10
• Kansli	11
• Personal	11
• Ny logotyp och grafisk profil	11
UTBILDNINGSKOMMITTÉN	12
• Funktion	12
• Ledarmöter	12
• Möten	12
KULTURPOLITISKA KOMMITTÉN	13
• Sammansättning	13
• Möten	13
• Arbetsutskott	13
• Sex Krav	13
• Seminarium i Almedalen	14
SCENDATABASEN	15
• Innehåll	15
• Samverkan om statistik inom scenkonsten	15
• Pilotstudie	16
• Möten och uppvaktningar	16
• Statistik om jämställdhet inom scenkonsten	17
SCENKONSTBIENNALEN 2013	18
• Planering	18
• Urvals- och Programkommittéer	19
• Music Theatre Now	19
NORDISKT SAMARBETE	20
• Nordisk Teaterunion	20
• Nordic Performing Art Days	20

• Nordiska dramatikerpriset/ Nordic Drama Train	21
• Möte med nordiska organisationer	21
• Scen utan gränser	22
ITI OCH IETM	23
• Internationella Teaterinstitutet (ITI)	23
• ITI:s Executive Council	23
• ITI:s kommittéer	24
• ITI Action Committee for Artists Rights	24
• Världsteaterdagen och Världsdansdagen	25
• IETM	25
SWEDSTAGE 2012	26
• Bakgrund	26
• Program	26
• Finansiering	26
• Framtid	26
INTERNATIONELLA PROJEKT	27
• Aktörssamverkan: workshops i Indien och Kina	27
• Seminarium på Bibu	28
• Medverkan i WPIC	28
• Översättarstöd	28
INFORMATIONSMATERIAL	29
• Månadens Premiärer	29
• News from Swedish Theatre	29
• Contemporary Swedish Drama	29
• Newsletter	30
• Svensk Teaterkatalog	30
• Pjästantologier	30
• www.teaterunionen.se	30
ÖVRIGT	30
• Deltagande i möten	30
ÅRSREDOVISNING	32
• Resultaträkning 2012.01.01 - 2012.12.31	33
• Balansräkning per den 31 december 2012	34
• Not 1-8	36
BILAGOR	
1 Medlemmar i Teaterunionen 2012	41
2 Representanter i rådet 2012	42
3 Swedstage 2012: Föreställningar	45



teaterunionen

INLEDNING

Svensk Teaterunion - Svenska ITI är en ideell förening för samarbete inom svensk teater, musikteater och dans. Dess uppgift är att vara ett gemensamt forum för samarbete och information samt att fungera som svenskt centrum för *Internationella Teaterinstitutet, ITI*, en icke-statlig organisation med närmare 100 nationella centra i hela världen, som bildades 1948. Det svenska ITI-rådet bildades 1951 av det statliga Teaterrådet och representanter för de svenska teatrarna. Rådet har sedan omformats till att bli Svensk Teaterunion – Svenska ITI.

Teaterunionens medlemmar är institutioner, organisationer, fria grupper och enskilda, som yrkesmässigt bedriver konstnärlig, pedagogisk, vetenskaplig eller facklig verksamhet inom svensk teater, musikteater och dans. På årsmötet 2012 beslutades att bredda medlemskapet så att enskilda professionellt verksamma utövare kan vara medlemmar. Dessutom öppnade en möjlighet för enskilda att bli supportrar till Teaterunionen.

Organisationen ska främja olika delar av den svenska scenkonsten genom att verka för ökat samarbete, skapa plattformar för möten och idéutbyten samt sprida kunskap och information inom scenkonstens område.

Teaterunionen har ett uppdrag att arbeta för utökade internationella relationer samt främja kännedomen om svensk scenkonst i andra länder. Teaterunionen är svensk medlem i *Nordisk Teaterunion*, som har nationella unioner eller motsvarande nätverk i de nordiska länderna och på Färöarna.

Inom Teaterunionen finns en utbildningskommitté och en kulturpolitisk kommitté med uppdrag att bevaka sina respektive frågor på scenkonstens område.

Teaterunionen har en mångfasetterad verksamhet som rör en rad frågor av gemensamt intresse för scenkonsten: information, dokumentation, utbildning, internationella och nordiska relationer. I diskussioner om verksamheten och aktuella behov inom branschen har styrelsen särskilt prioriterat tre områden: förstärkning av det internationella utbytet, arrangerande av scenkonstbiennalen och fortsatt dokumentation och utbyggnad av scendatabasen. Teaterunionen ska även i fortsättningen fungera som en mötesplats för branschen och bevaka frågor kring kulturpolitik, utbildning och andra för branschen gemensamma intressen.

Vi arbetar aktivt för att den svenska scenkonsten ska finnas med i internationella sammanhang och i de internationella nätverk, där människor i olika länder söker information. Under 2012 arrangerade Teaterunionen, i samarbete med Svenska Assitej för första gången ett showcase för svensk teater. Under tre intensiva dagar presenterades 12 olika produktioner för ett 60-tal inbjudna internationella gäster. Detta evenemang blev framgångsrikt och vi planerar för att detta ska bli ett återkommande evenemang.



Nils Holgersson, Västanå Teater, utvald till Swedstage 2012. Foto: Per Hardestam

Teaterunionen har under året fortsatt arbetet med att framhålla branschens önskemål och behov, arrangerat seminarier och möten kring internationalisering och att sprida vårt för branschen gemensamma strategidokument, som innehåller en rad kulturpolitiska krav riktade till myndigheter och beslutsfattare.

Som svenskt centrum av Internationella Teaterinstitutet deltar vi i en rad internationella projekt och arrangemang. Vi har aktivt deltagit i en modernisering av organisationen som idag har fler aktiva centra utanför Europa än inom. Teaterunionens generalsekreterare Ann Mari Engel är vice ordförande i ITI och ordförande i den nya kommittén *Acting Committee for Artists Rights*, som arbetar för att bevaka och uppmärksamma brott mot yttrandefriheten och de mänskliga rättigheterna på scenkonstområdet.

Under året har Teaterunionen arbetat intensivt med förberedelserna för den första svenska Scenkonstbiennalen som arrangeras i Jönköping den 21 - 26 maj 2013 i samarbete med Smålands Musik & Teater på det nya Kulturhuset Spira.



Kulturhuset Spira, i Jönköping

Ett annat viktigt arbetsområde har varit frågor kring dokumentation och statistik. Teaterunionen ansvarar sedan 2006 för Scendatabasen, som är en samlad dokumentation av alla produktioner inom scenkonsten i Sverige och drivs i nära samarbete med producenterna. Vi har under fler år bedrivit ett arbete kring utveckling av statistik inom scenkonsten, i samarbete med producenterna av teater, musikteater och dans, Statens Kulturråd och den nya Myndigheten för Kulturanalys. Framtiden för dokumentation och statistik inom scenkonsten är mycket oklar.

Teaterunionens verksamhet finansieras med medlemsavgifter och ett årligt verksamhetsbidrag från Kulturrådet. En stor del av verksamheten förutsätter projektbidrag. Verksamheten möjliggörs också i hög grad av medlemmarnas insatser genom att delta i arbetet inom styrelsen och i olika arbetsgrupper.

ORGANISATION

Medlemmar

Teaterunionens medlemmar framgår av *bilaga 1*.

Vi har välkomnat flera nya medlemmar under året: Zebradans, Teater Pero, Unga Klara, Thales Teater, Nordiska Teaterförläggarföreningen och Stora Teatern i Göteborg. Enskilda medlemmar blev Peter Oskarsson och Katarina Rosenback. Utträde anmäldes av Folmer Hansen Teaterförlag. Dessutom har Teaterunionen fått flera supportrar.

Rådet

I rådet ingår representanter för samtliga medlemmar, utsedda för en mandatperiod på två år. Representanterna i rådet 2012 framgår av *bilaga 2*.

Teaterunionens ordinarie årsmöte 2012 avhölls den 19 mars på Teater Påfågeln i Stockholm. Inbjuden gäst till årsmötet var *Marie Kraft* från Institut Suédois i Paris som gav en redogörelse för sina erfarenheter av internationellt kulturutbyte. Vidare gavs återblickar på tio teaterbiennaler av *Karin Helander* och fem dansbiennaler av *Lis Hellström Svenningsson*.

Stadgeändring

På årsmötet gjordes följande stadgeändring (ändringar understrukna)

Som medlemmar i unionen ingår institutioner, organisationer, grupper, verksamheter och andra professionellt verksamma utövare som bedriver konstnärligt, pedagogiskt, vetenskapligt eller fackligt arbete på scenkonstens område i Sverige.

Nya medlemmar antas av styrelsen, som anmäler dessa till rådet.

Därutöver kan enskild person, med professionell koppling till scenkonsten, bli supporter till Teaterunionen. Supporterskap innebär rätt att närvara vid alla öppna möten, delta i programarbete samt hjälpa till att sprida kunskap om Teaterunionen och dess verksamheter. Supporter har inte rösträtt. Supporter ska antas av styrelsen.

Ekonomi

Teaterunionens ekonomi framgår av Resultaträkning 1.1 - 31.12 2012 samt Balansräkning per den 31 december 2012.

Förslag till resultatdisposition

Styrelsen föreslår att årets resultat balanseras och överföres i ny räkning.

Översyn av medlemsavgifter

Arbetsgruppen för nya medlemsavgifter presenterade på årsmötet ett förslag till ny indelning av medlemsavgifterna, som beslutades gälla åren 2012-2015. Därefter ska medlemsavgifterna för påföljande år fastställas året före det år de träder i kraft.

Sceninfo AB

Teaterunionen har under året bildat ett separat bolag för informations- och programverksamhet inklusive scenkonstbiennial, AB Sceninfo. I aktiebolaget är *Karin Enberg* styrelseledamot och *Ann Mari Engel* styrelsesuppleant.

Huvudmannaskap för Trappan

Teaterunionen har beslutat att från 1 januari ta över huvudmannaskapet för verksamheten Trappan i Västra Götaland.



Bakgrunden är en förfrågan från Trappan, eftersom dess huvudfinansiär Västra Götalandsregionens kultur- och utvecklingsnämnder enligt kommunallagen inte kan ha ett aktiebolag som huvudman och därmed kan inte TeaterAlliansen längre sköta detta. Huvudmannaskapet innebär huvudsakligen ett administrativt ansvar.

Styrelsens beslut förutsätter att Trappan beviljas anslag utifrån ett treårigt uppdrag från respektive kultur- och regionutvecklingsnämnd och att anslagen betalas ut minst var tredje månad. Trappan ersätter STU för ökade administrativa kostnader i enlighet med den ersättningsmodell som finns i dag mellan Trappan och TeaterAlliansen.

I beslutet ingick att göra en gemensam utvärdering efter varje år.

Styrelse

På årsmötet 2011 valdes styrelse för perioden mars 2011 - 2013. Fyllnadsval gjordes på årsmötet 2012. Styrelsen har under 2012 utgjorts av:

<i>Karin Enberg</i>	Svensk Scenkonst	ordförande
<i>Ulla Svedin</i>	Teaterförbundet	vice ordförande
<i>Helena Faxgård</i>	Svensk Scenkonst	
<i>Med Reventberg</i>	Länsteatrarna i Sverige/Västerbottensteatern	
<i>Rolf S Nielsen</i>	Teatercentrum	
<i>Christina Olsson</i>	Stockholms Stadsteater	
<i>Birgit Hageby</i>	Sveriges Dramatikerförbund	
<i>Mathias Lafolie</i>	Teaterförbundet	
<i>Margreth Elfström</i>	Danscentrum	
<i>Ann Lund</i>	Kungliga Operan/Kungliga Baletten	
<i>Åse Axberg</i>	Teaterförbundet	
<i>Marie Persson Hedenius</i>	Svenska Assitej/Uppsala Stadsteater	
<i>Minna Krook</i>	Teaterförbundet	

Adjungerade till styrelsen har varit *Jochum Landin*, Kulturrådet och *Anders Öhrn*, Svenska Institutet.

Verkställande utskottet har bestått av *Karin Enberg*, *Ulla Svedin* och *Ann Mari Engel*.

Styrelsen har utsett ett arbetsutskott för dansfrågor bestående av *Margreth Elfström*, *Ann Lund* och *Minna Krook*.

Styrelsen har sammanträtt den 6 februari, den 19 mars, den 15 juni, den 10 september, den 9 november och den 10 december.

Revisorer

Teaterunionens revisorer har varit *Tommy Nilsson*, Hummelkläppens auktoriserade revisorer och *Lars Perols*, Svensk Scenkonst, med *Shoshana Kushner*, Teaterförbundet, som revisorssuppleant.

Valberedning

Till valberedning utsågs på årsmötet: *Henrik Stålspets*, Svensk Scenkonst (sammankallande), *Pontus Plaenge*, Teaterförbundet, *Ammy Kjellsdotter*, Sveriges Dramatikerförbund (avsägelse under 2012), *Birgitta Ström*, Teaterförbundet och *Christina Molander*, SITE.

Kansli

Teaterunionens kansli finns på Kaplansbacken 2 i den av Teaterförbundet/Höstsol ägda fastigheten. Kansliet har under året fungerat som mötesplats för scenkonstlivet och dess organisationer.

Sedan september 2010 hyrs ett rum och del i kansliet av Svenska Assitej.

Personal

Kansliets personal var under 2012

- *Ann Mari Engel*, generalsekreterare/kanslichef, tjl under året med 15 %
- *Lena Norlén*, ekonomiansvarig, deltid 60 %
- *Lovisa Björkman*, informatör
- *Ann Sofie Nilsson*, redaktör för Scendatabasen

Under året har kansliet haft öppet dagligen kl 09.00 - 17.00 med semesterstängt under juli. På kansliet finns information om svensk teater och dans, aktuell repertoar och kommande evenemang i olika länder samt utländska teater- och danstidskrifter. Kansliet har under året tagit emot svenska och utländska besökare, ordnat särskilda besöksprogram åt flera grupper och upplåtit lokaler för branschmöten. Huvuddelen av informationsarbetet sker emellertid numera elektroniskt där hemsidan har blivit ett allt viktigare redskap.

Under våren hölls *Öppet hus* på kansliet fredagarna 27.1, 24.2, 30.3, 27.4 och 1.6 med öppen inbjudan till medlemmar och andra att träffas och ta del av aktuell information av olika slag.

Ny logotyp och grafisk profil

Teaterunionen har under året tagit fram ny logotyp, som överensstämmer med den internationella, samt en ny grafisk profil. I fortsättningen används huvudsakligen namnet Teaterunionen, med eller utan tillägget Swedish ITI.



teaterunionen

UTBILDNINGSKOMMITTÉN

Funktion

Teaterunionens utbildningskommitté har som uppdrag att arbeta för att främja utbildning och kompetensutveckling inom scenkonstens olika grenar.

Ledamöter

Utbildningskommittén har 13 ledamöter som väljs av årsmötet. Ledamöter för perioden 2011 - 2013 valdes på årsmötet 2011 och efter 2012 har kommittén bestått av:

<i>Ulla Svedin</i>	Teaterförbundet, ordförande
<i>Helena Faxgård/ Carin Wiberg</i>	Svensk Scenkonst
<i>Olof Lindquist</i>	Svensk Scenkonst, Regionteater Väst
<i>Kent Sjöström</i>	Teaterhögskolan i Malmö
<i>Anders Aare</i>	Stockholms Dramatiska Högskola
<i>Nina Höglund</i>	Svenska Balettskolan
<i>Catharina Bergil</i>	Högskolan för scen och musik, Gbg
<i>Lena Gustafsson</i>	Teatercentrum
<i>Margreth Elfström</i>	Danscentrum
<i>Lotta Zacharias</i>	TeaterAlliansen
<i>Anders Larsson</i>	STTF/StDH

Möten

Utbildningskommittén har haft möten den 20 februari, den 16 april och den 1 oktober i Stockholm.

Bland de frågor som har tagits upp är dansarutbildningen, utökat samarbete mellan utbildningar och teatrar, aktuell information från Teaterhögskolan i Luleå, validering av yrkesutbildningar samt kompetensutveckling.

Utbildningskommittén har på begäran lämnat synpunkter till StDH angående fortbildning för yrkesverksamma.

KULTURPOLITISKA KOMMITTÉN

Sammansättning

Unionens kulturpolitiska kommitté består av de av unionens medlemmar som är företrädare för arbetsgivar- och arbetstagarorganisationerna samt centrumbildningar inom teater och dans. Dessa har valt följande representanter till kommittén 2011:

Svensk Scenkonst: *Ulrika Holmgaard, Karin Enberg*

Teaterförbundet: *Anna Carlson, Jaan Kolk*

Sveriges Dramatikerförbund: *Susin Lindblom*

Länsteatrarna i Sverige: *Linde Sjöstedt*

Teatercentrum: *Rolf S Nielsen*

Danscentrum: *Margreth Elfström*

Kommitténs ordförande är *Karin Enberg* och sekreterare är *Ann Mari Engel*.

Möten

Den kulturpolitiska kommittén har haft möten den 6 februari, den 20 juni och den 1 november.

Arbetsutskott

Den kulturpolitiska kommitténs arbetsutskott har bestått av: *Anna Carlson, Jaan Kolk, Karin Enberg, Ulrika Holmgaard* och *Ann Mari Engel*.

Sex Krav

Kommittén har arbetat med att lyfta de internationella frågorna och sammanfatta branschens krav, som antogs under 2011 i foldern *En kulturpolitik över gränserna - Sex krav från scenkonstbranschen*.

EN KULTURPOLITIK
ÖVER GRÄNSERNA!
Sex krav från scenkonstbranschen

Seminarium i Almedalen

Inom ramen för Kultur i Almedalen anordnade kommittén den 4 juli ett seminarium med titeln *På spaning efter en internationell kulturpolitik*.



Almedalen 2012. Foto: Region Gotland

Diskussion om behov, möjligheter och hinder i det internationella kulturutbytet. Statssekreterare *Jarmo Lindén* från Finlands Undervisnings- och kulturministerium berättade om politiska visioner, strategier och resurser för internationellt kulturutbyte i vårt grannland. Sedan diskuterades internationellt samarbete, kulturutbyten och kulturbistånd av *Henrik Toremark*, stabschef, Kulturdepartementet, representant för UD, *Maria Kron*, evenemangsavdelningen, Svenska Institutet, *Helene Larsson*, kulturråd i Belgrad, med kommentarer från företrädare för kulturpolitiska kommittén. Moderator var *Henrik Selin*, kulturråd i Bryssel.



Seminarium i Almedalen

Scendatabasen

– www.scendatabasen.se



Innehåll

Scendatabasen innehåller idag 449 producenter av teater, dans och musikteater. Av dessa är 394 aktiva. Antalet inlagda produktioner sedan starten 2006 är 5868 stycken. Scendatabasen har en mångfacetterad målgrupp inom branschen, media och allmänheten. Den är i dag den enda heltäckande dokumentationen av svensk scenkonst. Ur databasen hämtas uppgifter för olika sorters statistik. Uppgifter om repertoar och t ex andelen spelad svensk dramatik, fördelningen kvinnor och män har använts i många sammanhang. Myndigheter och media har vid ett flertal tillfällen refererat till denna statistik. För allmänheten så erbjuder scendatabasen ett månadsvis sammanställt kalendarium över vad som kommer att framföras på landets scener genom unionens publikation *Månadens Premiärer*. Statistik och information ur scendatabasen har lämnats till tidningen Akt, biennialjuryn, Sveriges Teaterkritikers förening, Kulturrådet, press, media m.fl. Scendatabasen samarbetar också med nättidningen nummer.se som varje månad tankar över uppgifterna till sitt kalendarium.

Samverkan kring statistik inom scenkonsten

Teaterunionen har sedan 2010 drivit det treåriga utvecklingsprojektet *Samverkan kring statistik inom scenkonsten* i samverkan med Statens Kulturråd, Stockholms stadsteater som huvudman och med flera teatrar i landet som samarbetspartners. Under 2012 var projektet inne på sitt tredje och sista år. Referensgruppen för detta projekt har bestått av: *Med Reventberg* och *Ylva Öhlund*, Västerbottensteatern, *Hans Paulsson*, Riksteatern, *Erik Peurell*, *Rickard Bengtsberg*, Myndigheten för Kulturanalys, *Jochum Landin* och *Emma Larsson*, Kulturrådet, *Lena Gustafsson*, Teatercentrum, *Christina Olsson*, Stockholms stadsteater, *Torbjörn Eriksson*, Kungliga Operan, *Jaan Kolk*, Teaterförbundet, *Peter Gripewall*, Musik- och Teatermuseet samt *Ann Mari Engel* och *Ann Sofie Nilsson*, Teaterunionen.

Inom ramen för projektet har ett antal möten hållits för att hitta samarbetsmöjligheter och en lösning för framtida finansiering av Scendatabasen.

På initiativ av Myndigheten för Kulturanalys anordnade Teaterunionen ett möte den 23 februari 2012 angående framtida samverkan kring statistik. I mötet deltog representanter för Svensk Scenkonst, Teaterförbundet, Kulturrådet, Stockholms stadsteater, Länsteatrarna i Sverige och Myndigheten för Kulturanalys. Där föreslogs att en pilotstudie skulle genomföras det sista året av projektet för att komplettera dokumentationen med uppgifter om antal föreställningar, antal publik m.m.

Pilotstudie

En pilotgrupp bildades med 25 representanter från institutioner och grupper inom teater, musikteater och dans.

Studien genomfördes under våren 2012. Samtliga i pilotgruppen deltog och lade in publiksiffror, antal föreställningar och uppgifter om län och turné för aktuella produktioner under våren. Vi fick även in viktiga synpunkter angående rapporteringen.

Möten och uppvaktningar

Teaterunionen har under året haft möten med: Myndigheten för Kulturanalys den 30 januari, Myndigheten för Kulturanalys och Referensgruppen den 23 februari, Musik- och teaterbiblioteket den 18 april, Myndigheten för Kulturanalys och Kulturrådet den 3 september.

Den 27 april gjorde representanter för scenkonstbranschen en uppvaktning till Kulturdepartementet om frågan angående statistik inom scenkonstområdet och finansiering av Scendatabasen. Från branschen kom *Ulrika Holmgaard* och *Lars Perols*, Svensk Scenkonst, *Jaan Kolk*, Teaterförbundet, *Linde Sjöstedt*, Länsteatrarna, *Christina Olsson*, Stockholms stadsteater, *Lena Gustafsson*, Teatercentrum, *Ann Mari Engel* och *Ann Sofie Nilsson*, Teaterunionen.

På mötet deltog representanter från Kulturdepartementet *Mats Sundin*, *Katarina Höög* m.fl.

Den 17 oktober gjordes ännu en uppvaktning till Kulturdepartementet av företrädare för Teaterunionen, Svensk Scenkonst, Teaterförbundet för scen och film samt Länsteatrarna i Sverige. Teaterunionen uppmanades att skicka in en ansökan med kostnadskalkyl för driften av scendatabasen under ett år. I januari 2013 kom det formella beskedet från Kulturdepartementet om ett extra bidrag på 500 000 kr för år 2013.

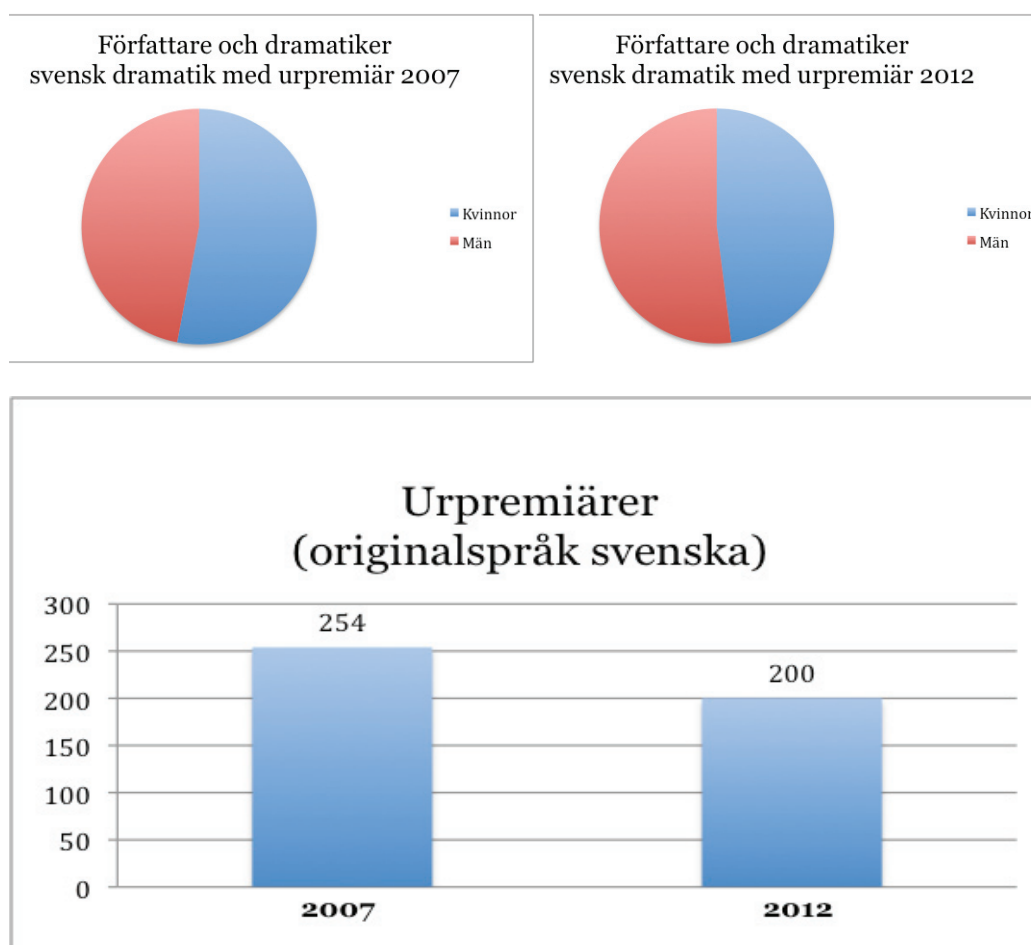
Statistik om jämställdhet inom scenkonsten

På spaning efter jämställdhet del 6, kvinnor och män i scenkonsten i Sverige 2012 sammanställdes. Statistik för sammanlagt sex år 2007-2012 finns nu tillgänglig.

Våren 2012 fördes en livlig debatt angående manliga dramatikers dominans på den svenska teaterscenen både i press och media. SVT:s Kulturnyheterna gjorde en djupare granskning under ett flertal program med teman som ”Manliga klassiker tränger undan kvinnor”.

Även musikteatern uppmärksammades där konstnärligt ledande befattningar som exempelvis dirigent till största del innehas av män särskilt inom operan. Fakta och statistik hämtades från dokumentationen i Scendatabasen.

Ur scendatabasen:



SCENKONSTBIENNALEN 2013

Planering

Efter Teaterbiennalen 2011 beslutade Teaterunionen att lägga ner Teaterbiennalen och Dansbiennalen i nuvarande form men att skapa ett nytt arrangemang: Scenkonstbiennalen. På inbjudan från Smålands Musik & Teater kommer den första Scenkonstbiennalen att arrangeras i Jönköping i maj 2013, med huvudscen på det nya scenkonsthuset Spira.

Teaterunionen har tillsammans med Smålands Musik & Teater under 2012 bedrivit ett omfattande planeringsarbete för Scenkonstbiennalen, beträffande ekonomi, organisation och genomförande.



I ledningsgruppen för Scenkonstbiennalen 2013 ingår från Teaterunionen *Karin Enberg*, *Ulla Svedin* och *Ann Mari Engel* samt från Smålands Musik & Teater *Lars Melin* och *Thomas Tegnér* och *Alf Algestam*, biennialproducent. Flera planeringsmöten har hållits och den 31 augusti ordnades en gemensam "avspark" för biennalen på Spira i Jönköping.

Teaterunionen har under året tagit fram en grafisk profil och en trycksak med inbjudan samt skapat en egen hemsida för Scenkonstbiennalen. Rekrytering har skett av en biennalsekreterare, med tillträde i januari 2013.

Finansieringen av Scenkonstbiennalen sker genom bidrag från Region Jönköping, Landstinget i Jönköping, Kulturrådet och Jönköpings stad, med deltagaravgifter och viss sponsring samt genom att hela branschen medverkar med föreställningar och program.

Urvals- och programkommittéer

Inbjudan har utgått till institutioner, producenter och grupper i hela landet att nominera föreställningar. Urvalet har gjorts av en särskild urvalskommitté bestående av: *Anna Carlson, Åsa Söderberg, Niclas Malmcrona, Susanna Hedin, Erik Gavelin, Nina Björby, Martin Nyström, Nasim Aghili* och *Ann Mari Engel*, sammankallande.

Vid utgången av 2012 hade kommittén fått in 230 nominerade föreställningar. Bland dessa valdes 16 produktioner från hela landet inom teater, dans, musikteater och performance.

En programgrupp har arbetat under året med seminarier, workshops och andra delar av programmet. Denna har bestått av *Christina Molander, Ulla Svedin, Karin Helander, Claes Wahlin, Joakim Rindå, Karin Wegsjö, Patrik Franke, Judith Benedek, Chris Torch, Kent Sjöström*, (avsägelse under hösten), *Bodil Persson* samt *Anna-Karin Domfors*.

Hela programmet för Scenkonstbiennalen har planerats till att var färdigt i mitten av februari 2013.

Music Theatre Now

Som en del av Scenkonstbiennalen arrangerar Teaterunionen Music Theatre Now i samarbete med ITI:s Music Theatre Committee. MTN är en internationell presentation av nya musikdramatiska verk, som genomförts med 2-3 års mellanrum på olika håll i Europa, senast i München och Berlin. Evenemanget är öppet för enskilda upphovspersoner, där grupper och institutioner deltar med nyskrivna och nyproducerade musikdramatiska verk, i första hand från de senaste tre åren. Music Theatre Now annonseras över hela världen och en internationelle jury har bland 420 bidrag valt ut 17 verk, som kommer att presenteras på DVD, av inbjudna upphovsmän. Till detta arrangemang har Statens Musikverk bidragit med finansiering.



Opera Geros Dianos, utvald till *Music Theatre Now* 2012.

Foto: K.Serulevičius

NORDISKT SAMARBETE

Nordisk Teaterunion (NTU)

Nordisk Teaterunion består av Teaterunionerna/ITI-centra eller motsvarande strukturer i de nordiska länderna och på Färöarna. Norge har ingen teaterunion, men olika representanter för norskt teaterliv har varit kontaktpersoner. NTU:s uppgift är att styrka och utveckla det nordiska samarbetet på scenkonstens område, initiera samarbete med gemensamma nordiska lösningar samt att koordinera de nationella unionernas arbete i internationella teatersammanhang.

Svensk representant i NTU:s styrelse är *Ulla Svedin*, med *Karin Enberg* som suppleant. Ordförandelandet under 2012 var Island. I ett gemensamt nordiskt planeringsmöte i Köpenhamn den 29 mars inför de Nordiska Teaterdagarna deltog Ann Mari Engel.

Det pågår inom organisationen en diskussion om hur det nordiska samarbetet inom scenkonsten ska organiseras i framtiden och vilken roll Nordisk Teaterunion kan ha. Från 2013 övertas ordförandeskapet av Danska ITI.

Nordic Performing Art Days

Det nordiska mötet 2012 arrangerades som *Nordic Performing Art Days* i Reykjavik den 23-26 augusti, i anslutning till festivalerna Lokal och Reykjavik Dance Festival.

I programmet ingick sex tvådagars workshops för nordiska scenkonstnärer, två paneldebatter, en öppen workshop kring nordiskt samarbete samt två presentationer inom Nordic Drama Train. Dessutom arrangerades två möten med företrädare för de nordiska teaterunionerna för att diskutera framtida organisation och verksamhet. För Teaterunionen deltog *Ulla Svedin* och *Ann Mari Engel*. Från Sverige deltog också dramatikern *Martina Montelius*, workshopledare, workshopdeltagare samt flera företrädare för organisationer, sammanlagt 27 personer.

Det nordiska dramatikerpriset/Drama Train

Inför 2012 beslutade Nordisk Teaterunion att fortsätta arbetet med att lansera nordisk dramatik, men att priset ersätts med Nordic Drama Train som innebär att varje land väljer en pjäs som presenteras tillsammans, första gången i Reykjavik och sedan i olika sammanhang i alla de nordiska länderna.

De valda pjäserna 2012 blev: *Mira Passing Through* av Martina Montelius (Sve), *Megan's Story* av Tuomas Timonen (Fi), *The Chickens* av Bragi Ólafsson (Isl), *I disappear* av Arne Lygre (No), *No one meets someone* av Peter Asmussen (Dk).

Pjäserna presenterades genom läsningar av skådespelare på Islands Nationalteater och genom introduktioner av dramatikererna. Presentationen av Drama Train i Sverige kommer att ske under Scenkonstbiennalen i Jönköping 2013.



Dramatens affisch till *Mira går genom rummen*

Möte med nordiska organisationer

Teaterunionen inbjöd de svenska representanterna i olika nordiska organisationer på scenkonstområdet till ett möte den 3 december för att diskutera framtiden för Nordisk Teaterunion och annat nordiskt samarbete på vårt område.

Scen utan gränser

Teaterunionen har skrivit under en *Avsiktsförklaring om fortsatt och fördjupad samverkan mellan Sverige och Finland* och har inbjudits att ingå i den svenska styrgruppen för projektet *Scen utan gränser – Rajaton näyttämö*, som samordnas av Riksteatern. Ann Mari Engel har deltagit i den svenska styrgruppen som sammanträtt den 1.2, 8.3, 26.9, 7.11 och deltog även i ett samtal kring arbetet med de nationella minoriteterna på Kulturrådet den 8.2. samt i ett möte på Hanaholmen 17.2 om *Finansiering av scenkonst i Norden*, arrangerat av Hanaholmens kulturcentrum och *Scen utan gränser*.

Teaterunionen var medarrangör till Scen utan gränserns seminarium den 27 augusti på Stockholms Stadsteater i samband med öppnandet av den finska utställningen om Vivica Bandler, *Viva Vivica!* Efter välkomstord av den finske ambassadören arrangerades ett samtal om Vivica Bandler's betydelse mellan *Birgitta Ulfsson*, *Bengt Ahlfors* och *Suzanne Osten* följt av ett seminarium om framtida utbyte med flera företrädare för svenska och finska teatrar.



Vivica Bandler. Foto Stockholms stadsteaters arkiv

ITI och IETM

Internationella Teaterinstitutet (ITI)

ITI har en formell status som prioriterad associerad organisation hos Unesco och har skrivit kontrakt om olika projektbidrag. ITI:s generalsekretariat har sina lokaler i Unescos hus i Paris. Det svenska Unescorådet har haft en associerad representant i Teaterunionens råd och Ann Mari Engel har deltagit i arrangemang av Svenska Unesco-rådet.

Internationella Teaterinstitutet, ITI, är en NGO, en icke-statlig intresseorganisation på teaterområdet. Dess uppgift är bland annat att ”förmedla internationellt utbyte av kunskap och praktik på teaterområdet och att fördjupa förståelsen och öka det skapande samarbetet mellan teaterfolk i alla länder”. ITI:s högsta beslutande organ är världskongressen och Executive Council. Den internationella organisationen genomgår nu en process av förnyelse och omstrukturering under ledning av exekutivkommittén och generalsekreteraren *Tobias Biancone*. Flera internationella arbetsgrupper finns kring ekonomi, strategi och utveckling. ITI har skapat ett nytt internationellt medlemskort. I Sverige har detta kort distribuerats till alla rådsmedlemmar.



Delar av ITI:s exekutiv kommitté.

ITI:s Executive Council

Ann Mari Engel har varit vice ordförande och nordisk representant i ITI Executive Council som består av medlemmar från 20 länder. Ann Mari Engel deltog i Executive Councils möten den 19-24 januari i Fujairah i anslutning till monologfestivalen, den 1-3 mars i Paris och den 23-26 november i Ouagadougou, Burkina Faso, i anslutning till den nationella teaterfestivalen. För ITI:s räkning inbjöds Ann Mari Engel också som jurymedlem till teaterfestivalen i Erbil, Irak den 18-23 september.

ITI:s kommittéer

ITI har olika kommittéer/arbetsgrupper som utses av världskongressen och arrangerar möten, seminarier, festivaler och andra branschmöten mellan kongresserna. Dessa fungerar som nätverk för kontakt och information. Följande kommittéer är verksamma för närvarande: *International Dance Committee, Dramatic Theatre Committee, Cultural Identity and Development Committee, Music Theatre Committee, Communication Committee, Youth Theatre Practitioners', New Project Group* och *International Playwrights forum*.



Protester i Ungern 2012

Teaterunionen arrangerar tillsammans med Music Theatre Committee evenemanget *Music Theatre Now* under Scenkonstbiennalen 2013.

Action Committee for Artists Rights

På kongressen 2011 bildades *ITI Acting Committee for Artists Rights*, på initiativ av arbetsgruppen för mänskliga rättigheter, som kom till efter en svensk motion till förra kongressen. Till ordförande i kommittén valdes *Ann Mari Engel* och till sekreterare *Thomas Engel*, tyska ITI. Kommittén har en hemsida där det finns aktuell information, upprop m m kring fall av brott mot yttrandefriheten och mänskliga rättigheter på scenkonstområdet: www.iti-artistsrights.iti-germany.de.

Ann Mari deltog som representant för ITI i en konferens i Oslo den 25-26 oktober, *All that is banned is desired – A World Conference on Artistic Freedom of Expression* arrangerad av Arts Freedom och Freemuse.

Världsteaterdagen och Världsdansdagen

World Theatre Day den 27 mars och World Dance Day den 29 april uppmärksammas internationellt på olika sätt. Generalsekretariatet i Paris anordnar årligen evenemang i Unesco-huset i Paris för att synliggöra scenkonsten och ITI.

Teaterunionen uppmärksammade Världsteaterdagen 27 mars genom ett seminarium i samarbete med Dramaten och Regissörföreningen, *Teatern och yttrandefriheten: Brännpunkt Ungern*. I seminiet medverkade gäster från Ungern: *Júlia Váradi*, Klubrádió, och *László Upor*, dramaturg och översättare, *Ervin Rosenberg*, översättare, *Judit Benedek*, regissör, Magnus Florin, chefsdramaturg och *Ann Mari Engel*. Skådespelare från Dramaten läste världsteaterbudskapet av *John Malkovich* samt texter skrivna av ungerska dramatiker/poeter.

Till Dansteaterdagen den 29 april skrevs en text av *Sidi Larbi Cherkaoui* från Marocko som också medverkade i en festföreställning i Unesco-huset den 25 april.



Sidi Larbi Cherkaoui

På Teaterunionens hemsida presenterades hur Världsdansdagen uppmärksammades i Sverige på olika sätt.

IETM

Unionen är medlem i *IETM: International Network for Contemporary Performing Arts*, ett nätverk för ca 400 producenter, festivalarrangörer och teatrar i Europa. Unionen får därmed regelbundet material och publikationer från medlemmarna och skickar ut information om svensk scenkonst inom detta nätverk.

Lovisa Björkman deltog för Teaterunionen i *IETM:s plenary meeting* i Köpenhamn den 28-31 mars.

SWEDSTAGE 2012

Bakgrund

Den 18 – 21 november 2012 arrangerades ett första showcase för svensk scenkonst, *Swedstage 2012*. Projektledare var *Niclas Malmcrona*, Assitej och *Lovisa Björkman* från Teaterunionen. I urvalet deltog en referensgrupp som utöver Teaterunionen och Svenska Assitej bestod av *Ulrika Holmgaard*, Svensk Scenkonst, *Jacob Hirdwall*, Dramaten, *Margareta Sörenson*, kritiker och *Olof Lindquist*, Regionteater Väst.

Under tre dagar presenterades 12 svenska teaterproduktioner för barn, unga och vuxna, tillgängliga för en internationell publik och intresserade av att gästspela utomlands.



Program

De valda produktionerna för Swedstage 2012 finns som *bilaga 3*.

I programmet ingick också en presentation av nutida svensk dramatik samt flera tillfällen till kontakter med den svenska scenkonstbranschen. I en enkät efter evenemanget gav deltagarna en mycket positiv uppskattning och en önskan om att återkomma. De flesta av de visade produktionerna har fått inbjudningar till gästspel och fortsatta internationella kontakter.

Finansiering

Swedstage 2012 möjliggjordes genom finansiellt stöd från Kulturbryggan, Kulturrådet, Stockholms Stad, Barbro Osher Pro Suecia Foundation samt genom stöd av värdsценerna Unga Klara, Stockholm stadsteater, Turteatern och Riksteatern.

Framtid

Under förutsättning att det finns en finansiering, planerar Teaterunionen att arrangera ett liknande showcase vartannat år. I samband med planeringen av Swedstage deltog *Lovisa Björkman* och *Niclas Malmcrona* vid *nationella showcase i Århus den 6-9 maj* och *i Bergen 11-13 november*. Diskussioner pågår om framtida gemensamma nordiska showcase.

INTERNATIONELLA PROJEKT

Workshops inom aktörssamverkan

Kulturrådet och Sida utlyste under året en ny form av projektstöd, aktörssamverkan, som bygger på kultursamarbete med befintliga aktörer i några utvalda länder. Teaterunionen har genomfört två projekt med stöd från aktörssamverkan, i nära samarbete med våra samarbetsparter.

Indien: I samarbete med Teater Nandikar i Kolkata genomfördes den 4-9 juni en Workshop om "Body language" och teaterarbete för barn. Workshopen leddes av *Bo Lindström* och *Ulrika Mannerfelt* från Pantomimteatern, som också visade delar ur föreställningar. Deltagare var medlemmar av gruppen Nandikar och deras Children's Ensemble, medlemmar av andra teatergrupper, studenter och pedagoger samt, under en dag, barn. *Ann Mari Engel* medverkade som rapportör och gav en föreläsning om svensk barn- och ungdomsteater. I den utvärdering av projektet som gjordes av Teater Nandikar framhölls särskilt som en viktig lärdom den pedagogiska metoden, ny kunskap om kroppsspråkets möjligheter och nya sätt att arbeta med barn och ungdom. Inom ramen för detta projekt deltog Teater Nandikars ledning i Bibu, för att närmare lära känna svensk barn- och ungdomsteater samt sprida kunskap om sitt arbete i Calcutta.



Teater Peros workshops i Tibet

Kina: På initiativ av Chinese Theatre Association arrangerades en workshop med Autonomous Theatre i Lhasa, Tibet den 2-9 augusti med Teater Pero, som också spelade sin föreställning *Astons stenar*. Det var första gången en internationell grupp besökte denna teater och det blev ett mycket kreativt möte mellan grupperna. Workshopen leddes av *Peter Engkvist*, *Magnus Lundblad*, *Ulf Eriksson* och *Baura L Magnúsdóttir* som ordnade en uppskattad presentation på Teater Pero i oktober och har fortsatt kontakt med denna grupp. Från arrangörerna i Kina framhölls efteråt att sättet att arbeta och spelstilen var något nytt och mycket spännande för gruppen som i hög grad kommer att påverka deras framtida arbete.

Seminarium på Bibu

Under Bibu anordnade Teaterunionen ett seminarium med *Rudraprasad Sengupta* och hans fru skådespelerskan *Swatilekha Sengupta* under titeln *Alla barn har vingar*. Temat var deras arbete med teater för barn i Calcuttas slumområden. De besökte festivalen inom ramen för aktörssamverkan. Teaterunionen kunde också med medel från Svenska Institutet och ambassaden i Moskva bjuda in ryska ITI:s nya generalsekreterare *Alfira Arslanova*, som förbereder ett tidskriftsnummer om svensk barn- och ungdomsteater.



Rudraprasad Sengupta

WPIC

Ann Mari Engel ingick i programgruppen för *Women Playwrights International Conference* som anordnades i Stockholm den 15- 21 augusti på Södra Teatern, med Riksteatern som huvudman.

Teaterunionen arrangerade ett av konferensens seminarier med titeln *Women and Creating: Rights and Possibilities. A discussion with participants and audience about working worldwide with empowering women's rights and promoting the possibilities for women to create.*

I samtalet deltog *Kerstin Grebäck*, ordförande för Kvinna till kvinna och *Agneta Pleijel*, dramatiker och f d ordförande för svenska PEN, med *Ann Mari Engel* som samtalsledare.

Översättarstöd

Teaterunionen arbetar kontinuerligt med att sprida svensk dramatik. Under året har Kulturrådet givit stöd för översättning av pjäserna *Mira går genom rummen* av Martina Montelius till engelska och *Lagarna* av Christina Ouzounidis till franska.

INFORMATIONSMATERIAL

Månadens Premiärer och Nyhetsbrev

Unionens publikation *Månadens Premiärer* är knuten till Scendatabasen och distribueras varje månad elektroniskt till drygt 700 adresser. Månadens Premiärer utgör det enda regelbundna kalendariet över kommande premiärer i landet. Premiärerna går att ladda ner från *www.scendatabasen.se* och tankas också varje månad över till nättidningen *www.nummer.se*. Tillsammans med Månadens Premiärer skickas Teaterunionens Nyhetsbrev som också läggs ut och uppdateras på *www.teaterunionen.se*. Delar av informationsmaterialet presenteras på en särskild sida i Teaterförbundets tidning *Akt* numera *Scen & Film*.

News from Swedish Theatre

Teaterunionen har tillsammans med Svenska Assitej arbetat med ett nytt nummer av vår tidskrift på engelska *News from Swedish Theatre*, med tema scenkonst för barn och unga. Numret kommer att tryckas under februari 2013 och distribueras brett till internationella kontakter.



Contemporary Swedish Drama

Katalogen är en sammanställning av svenska pjäser som finns översatta till sammanlagt 35 språk. Katalogen uppdateras kontinuerligt och den går att ladda ner från Teaterunionens hemsida men kan också av medlemmar beställas utskrivna.

Newsletter

Teaterunionen har ett informationsbrev på engelska som skickas digitalt till alla ITI-centra, och en rad utländska kontakter.

Teaterunionen skickar också regelbundet ett särskilt informationsbrev till översättare av svensk dramatik, med nyheter om svenska pjäser och arrangemang inom scenkonsten i Sverige.

Svensk Teaterkatalog

Svensk Teaterkatalog är en adressförteckning med uppgifter om teatrar, teater- och dansgrupper, utbildningar, festivaler, organisationer, tidskrifter m.m. Katalogen uppdateras kontinuerligt och den går att ladda ner från Teaterunionens hemsida men kan också av medlemmar beställas utskrivnen.

Pjästantologier

Antologin *5 x Swedish Plays for children and youth* producerades 2001 omtrycktes på begäran i ny upplaga 2012, i samarbete med Svenska Assitej.

Antologin *6 x Contemporary Swedish Plays* som producerades 2008 har fortsatt efterfrågan.

www.teaterunionen.se

Teaterunionen har under året lanserat en ny hemsida, som finns i svensk och engelsk version och uppdateras kontinuerligt. Där kan man läsa aktuell information, hämta eller beställa alla våra publikationer, nå alla medlemmars hemsidor, finna en förteckning över alla utbildningar i Sverige med direkllänkar m.m.

ÖVRIGT

Deltagande i möten

Representanter för Teaterunionen har deltagit i möten och konferenser med Kulturdepartementet, Kulturrådet, Svenska institutet, Sida, Svenska UNESCO-rådet, Musikverket m.fl. myndigheter samt i årsmöten, teatermöten, debatter och konferenser anordnade av olika medlemsinstitutioner och medlemsorganisationer.

ÅRSREDOVISNING 2012

FLERÅRSÖVERSIKT

	1201-1212	1101-1112	1001-1012
Nettoomsättning	3 907 890	4 858 985	2 993 339
Resultat efter finansiella poster	63 223	39 541	-92 515

FÖRSLAG TILL VINSTDISPOSITION

Styrelsen föreslår att till förfogande stående resultat:

balanserat resultat	161 546
årets resultat	63 223

224 769

disponeras så att
i ny räkning överföres

224 769

Föreningens resultat och ställning i övrigt framgår av efterföljande resultat- och balansräkning.

RESULTATRÄKNING	NOT	121231	1111231
Nettoomsättning	1	3 907 890 48 263	4 858 985 53 348
		3 956 153	4 912 333
Rörelsens kostnader	1		
Övriga externa kostnader	2	-2 045 313	-3 089 548
Personalkostnader	3	-1 858 112	-1 787 067
Avskrivningar och nedskrivningar av materiella och immateriella anläggningstillgångar	4	-1 556	-6 268
		-3 904 981	-4 882 883
Rörelseresultat		51 172	29 450
Resultat från finansiella investeringar			
Övriga ränteintäkter och liknande resultatposter	5	14 472	15 625
Övriga räntekostnader och liknande resultatposter		-2 421	-5 534
Resultat efter finansiella poster		12 051	10 091
Årets resultat efter finansiella poster		63 223	39 541

BALANSRÄKNING	NOT	121231	111231
TILLGÅNGAR			
Anläggningstillgångar			
<u>Finansiella anläggningstillgångar</u>	6	50 000	0
<u>Materiella anläggningstillgångar</u> Inventarier, verktyg och installationer	7	2 803	4 358
Summa anläggningstillgångar		52 803	4 358
Omsättningstillgångar			
<u>Kortfristiga fordringar</u>			
Kundfordringar		109 800	0
Övriga fordringar		300 000	0
Förutbetalda kostnader och upplupna intäkter		206 861	145 713
		616 661	145 713
Kassa och bank		886 373	406 325
Summa omsättningstillgångar		1 503 034	552 038
SUMMA TILLGÅNGAR		1 555 837	556 396
EGET KAPITAL OCH SKULDER			
Eget kapital	8		
<u>Fritt eget kapital</u>			
Balanserat resultat		161 547	122 006
Årets resultat		63 223	39 541
		224 769	161 547
Summa eget kapital		224 769	161 547

BALANSRÄKNING	NOT	121231	111231
Kortfristiga skulder			
Leverantörsskulder		118 129	68 081
Övriga skulder		61 265	50 632
Upplupna kostnader och förutbetalda intäkter		1 151 673	276 136
		1 331 067	394 849
SUMMA EGET KAPITAL OCH SKULDER		1 555 837	556 396

Ställda säkerheter **Inga** **Inga**

Ansvarsförbindelser **Inga** **Inga**

TILLÄGGSUPPLYSNINGAR

VÄRDERINGSPRINCIPER

De redovisningsprinciper som tillämpas överensstämmer med årsredovisningslagen, BFL samt vägledning och allmänna råd från Bokföringsnämnden för små företag.

Principerna är oförändrade jämfört med föregående år.

Fordringarna har upptagits till de belopp varmed de beräknas inflyta.

Övriga tillgångar och skulder har upptagits till anskaffningsvärden där inget annat anges.

Periodisering av inkomster och utgifter har skett enligt god redovisningssed.

NOTER

STU = Teaterunionen

NOT 1

RESULTATRÄKNING med resultatenheter	STU 20121231	STU 20111231
Intäkter:		
Medlemsavgifter	743 003	667 359
Övriga intäkter/hyror mm	48 263	53 351
Bidrag, Övr. intäkter o överfört f.f. år		
Verksamhetsbidrag (KUR)	600 000	600 000
Övriga bidrag.	0	17 873
Infomaterial m m	0	7 480
Tryckerimoms åter	28 051	31 265
Scenkonstbiennal	350 000	3 044 991
Swedstage 2012	872 836	0
Scendatabasen	550 000	490 015
Aktörsamverkan Kina	278 000	0
Aktörsamverkan Indien	271 000	0
Förberedelser Swedstage-12	150 000	0
Översättningar	65 000	0
S:a verksamhetens intäkter	3 956 153	4 912 333
Kostnader:		
Info material	22 480	38 044
Möten, seminarier, utl gäster	19 962	12 713
Löner o arvoden inkl sociala avgifter	1 236 379	1 002 806
Lokalkostnader inkl försäkring	392 706	384 443
Kontorskostnader: tele/porto/dator/kopiering.	111 564	124 910
Resor och transporter/bud	59 366	48 262
Revision	30 000	26 625
Medlemsavgifter	30 957	31 105
Avskrivningar	1 556	6 268
Support arvoden	11 896	17 151
Div övr kostnader	12 901	8 019
Kostnadsbidrag, delad administration	-612 914	-352 244
Scenkonstbiennal	350 000	3 044 991
Swedstage 2012	873 795	0
Scendatabasen	549 816	489 793
Aktörsamverkan Kina	318 635	0
Aktörsamverkan Indien	280 883	0
Förberedelser Swedstage-12	150 000	0
Översättningar	65 000	0
S:a verksamhetens kostnader	-3 904 981	-4 882 883
Ränteintäkter: Not 5	14 472	15 625
Räntekostnader, övriga finansiella kostnader	-2 421	-5 534
Årets resultat:	63 223	39 541

2 ARVODE OCH KOSTNADSERSÄTTNING

Med revisionsuppdrag avses granskning av årsredovisningen och bokföringen samt styrelsens och generalsekreterarens förvaltning, övriga arbetsuppgifter som det ankommer på bolagets revisor att utföra samt rådgivning eller annat biträde som föranleds av iakttagelser vid sådan granskning eller genomförande av sådana arbetsuppgifter. Allt annat är uppdrag.

	2012	2011
Revisionsuppdrag	30 000	26 625
Andra uppdrag	0	0
	<hr/>	<hr/>
	30 000	26 625

3 ANSTÄLLDA OCH PERSONALKOSTNADER

Löner ersättningar och sociala kostnader

Löner och andra ersättningar till generalsekreterare	396 235	386 963
Löner och andra ersättningar till övriga anställda	951 262	885 478
Pensionskostnader till generalsekreterare	26 582	31 007
Pensionskostnader till övriga anställda	56 019	55 561
Övriga sociala kostnader	407 955	421 360
Övriga personalkostnader	20 060	6 698
	<hr/>	<hr/>
	1 858 113	1 787 067

Könsfördelning och sjukfrånvaro

De anställda är 4 kvinnor.

Styrelse och företagsledning består av 11 kvinnor och 2 män.

4 AVSKRIVNINGAR OCH NEDSKRIVNINGAR

Anläggningstillgångar skrivs av enligt plan över den förväntade nyttjandetiden. Följande avskrivningsprocent tillämpas:

Materiella anläggningstillgångar

Inventarier, installationer och verktyg 20%

5 ÖVRIGA RÄNTEINTÄKTER OCH LIKNANDE RESULTATPOSTER

	2012	2011
Räntor	14 472	15 625
	14 472	15 625

6 ANDELAR I KONCERNFÖRETAG

Inköp	50 000	0
Utgående ackumulerade anskaffningsvärden	50 000	0
Utgående redovisat värde	50 000	

6B SPECIFIKATION ANDELAR I KONCERNFÖRETAG

Namn	Kapitalandel	Rösträttsandel	Antal andelar	Bokfört värde
Sceninfo i Sverige AB	100	100	1000	50 000
				50 000

	Org.nr	Säte	Eget Kapital	Resultat
Sceninfo i Sverige AB	556890-8445	Stockholm	28 905	-21 095


7 INVENTARIER, VERKTYG OCH INSTALLATIONER

	121231	111231
Akkumulerade anskaffningsvärden		
Ingående anskaffningsvärde	98 139	98 139
Inköp	0	0
Utrangering	0	0
Utgående ackumulerade anskaffningsvärden	98 139	98 139
Akkumulerade avskrivningar enligt plan		
Ingående avskrivningar enligt plan	-93 781	-87 513
Årets avskrivningar enligt plan	-1 556	-6 268
Utrangering	0	0
Utgående ackumulerade avskrivningar enligt plan	-95 336	-93 781
Utgående planenligt restvärde	2 803	4 358

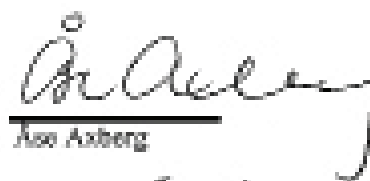
8 FÖRÄNDRING AV EGET KAPITAL

	Balanserat resultat	Årets resultat
Belopp vid årets ingång	122 005	39 541
Disponerat enligt beslut av årets rådsmöte	39 541	-39 541
Årets resultat		63 223
Belopp vid årets utgång	161 546	63 223

Stockholm 2013-03-26


Karin Enberg
 Ordförande


Ulla Svedin
 Vice ordförande


Åse Axberg


Helena Faxälv


Med Ræventberg


Minna Krook


Ann Lund

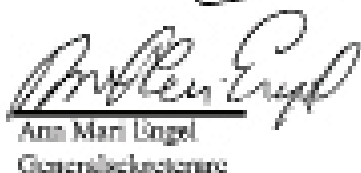

Birgit Haggeby


Mathias Lafolie


Robert Nilsson


Christina Olsson


Margareth Ellström


Ann Mari Langel
 Generalsekreterare

REVISORSPÅTECKNING

Vår revisionsberättelse har utgivits 28/3 2013


Tommy Nilsson
 Auktoriserad revisor


Lars Parola
 Förtroendevald revisor

Teatrar

Borås Stadsteater
 Byteatern/ Kalmar Läns Teater
 Dalateatern
 Dansens Hus
 Drottningholms Slottsteater
 Estrad Norr/ Jämtlands läns Musik o Teater
 Folkoperan
 Folkteatern i Gävleborg
 Folkteatern i Göteborg
 Göteborgs Stadsteater
 GöteborgsOperan
 Helsingborgs Stadsteater
 Kungl Operan/Kungl Baletten
 Kungliga Dramatiska Teatern
 Länsteatern på Gotland
 Malmö Opera
 Malmö Stadsteater
 Norrbottensteatern
 NorrlandsOperan
 Radioteatern /SR
 Regionteatern Blekinge – Kronoberg
 Regionteater Väst
 Riksteatern
 Riksteatern/Cullbergbaletten
 Riksteatern/Södra Teatern
 Scenkonst Sörmland
 Scenkonstbolaget/dans/NorrDans
 Scenkonstbolaget/teater/Teater
 Västernorrland
 Skånes Dansteater
 Smålands Musik & Teater, SMOT
 Stockholms stadsteater
 Stockholms stadsteater/Marionetteatern
 Stockholms stadsteater/Parkteatern
 Teater Halland
 Teater Västmanland
 Uppsala Stadsteater
 Vadstena-Akademien
 Wermland Opera
 Västerbottensteatern
 Örebro Länsteater
 Östgötateatern
 Östgötateatern /Ung Scen Öst

Teater- och dansgrupper

Atalante
 Dansstationen/Palladium
 E=mc2 Danskonst

Fria Teatern
 Giron Sámi Teáhter
 Moderna Dansteatern
 Orienteatern
 Pantomimteatern
 SAFT-salonger
 Strindbergs Intima Teater
 Teater Galeasen
 Teater Pero
 Teaterstudio Lederman
 Unga Klara
 Uusi Teatteri
 WELD
 Västanå Teater
 Zebradans

Organisationer och föreningar

Centrum för Dramatik
 Dansalliansen
 Dansbyrån
 Danscentrum
 Länsteatrarna i Sverige
 Lärarförbundet - danspedagogerna
 Musik och Teatermuseét
 Nordisk Teaterförläggarförening
 SRD -Samarbetsrådet för de regionala
 danskonsulentverksamheterna
 STTF – Swedish OISTAT Centre
 Svensk Scenkonst
 Svenska Assitej
 Svenska Teaterkritikers Förening
 Sveriges Dramatikerförbund
 TeaterAlliansen
 Teatercentrum
 Teaterförbundet för scen och film

Utbildningsinstitutioner

Balettakademien Stockholm
 Dans och Cirkushögskolan
 Högskolan för scen o musik /Göteborgs Universitet
 Teaterstudier, LIR, Göteborgs Universitet
 Institutionen för Musik o Teatervetenskap/SU
 Kungliga Svenska Balettskolan
 Operahögskolan i Stockholm
 Scenproduktion /Malmö högskola
 StDH, Stockholms Dramatiska Högskola
 Teaterhögskolan i Luleå
 Teaterhögskolan i Malmö

• Aare, Anders	Stockholms Dramatiska Högskola
• Algestam, Alf	Borås Stadsteater
• Andersson, Danjel	Moderna Dansteatern
• Andersson, Sara	Teaterförbundet
• Aronsson, Katarina	Kungliga Operan
• Artin, Sophia	Teater Galeasen
• Aspegren, Magnus	Operahögskolan i Stockholm
• Axberg, Åse	Teaterförbundet
• Axelsson, Malin	Ung Scen Öst
• Bang, Ole Wiggo	Wermland Opera
• Beer, Sara	Pantomimteatern
• Bengtsson, Johan	Teaterförbundet
• Berg, Liselott	GöteborgsOperan /dans
• Berg Svedin, Ulla	Teaterförbundet
• Bergenström, Mireille	Teaterförbundet
• Bergil, Catharina	Högskolan för scen och musik /GU
• Bjällstam, Jeanette	Teaterförbundet
• Brännvall, Mikael	Kungliga Dramatiska Teatern
• Böhm, Stefan	Teaterförbundet
• Carlson, Anna	Teaterförbundet
• Carlsson, Hasse	Folkteatern i Göteborg
• Carlsson, Suzanna	Dansalliansen
• Celander, Johan	Östgötateatern
• Cullborg, Leo	Teaterförbundet
• Dalenstam, Ulrika	Teaterförbundet
• Eidevall, Lars	Dansstationen/Palladium
• Elfström, Margreth	Danscentrum Stockholm
• Englund, Kjell	NorrlandsOperan
• Engqvist Forslund, Lena	Giron Sámi Teáhter
• Ericson, Maria	Teater Halland
• Fernqvist, Ulriqa	Teaterförbundet
• Franke, Patrik	Smålands Musik & Teater
• Fredriksson, Monica	Riksteatern/Cullbergbaletten
• Gardell, Annelie	NorrlandsOperan/dans
• Giertz, Kajsa	Teater Västmanland
• Gradin, Bert	Teaterförbundet
• Granström, Max	Helsingborgs Stadsteater
• Gripewall, Peter	Musik och Teatermuseum
• Gullberg, Berit	Nordisk Teaterförläggarförening
• Hallgren, Ronald	Teaterförbundet
• Hanson, Olof	Stockholm Stadsteater/Parkteatern
• Hansson, Peter Martin	GöteborgsOperan
• Hedemyr, Marika	Dansbyrån
• Helenius Martinsson, Mira	Scenkonstbolaget/ Norrdans
• Hellström-Svenningsson, Lis	Svenska Teaterkritikers förening
• Herlitz, Ingegerd	Folkteatern i Gävleborg
• Holm, Magnus	Regionteatern Blekinge Kronoberg
• Holmgaard, Ulrika	Svensk Scenkonst
• Hoogland, Rikard	Inst. för Musik o Teatervetenskap/SU
• Hultcrantz Hansson, Jacob	Västana Teater

- Hultin, Katarina
- Hägglund, Maria
- Höglund, Nina
- Jacobsson, Cisse
- Jensen, Sten
- Johansson, Stefan
- Kahnlund Jonas
- Kario, Irma
- Kling, Gustav
- af Klintberg, Isabella
- Koch, Anna
- Kolk, Jaan
- Kronqvist, Pia
- Krook, Minna
- Lafolie, Mathias
- Lagerbäck, Anna
- Lagerlöf, Måns
- Lassfolk, Åsa
- Larsson, Jenny
- Larsson, Jesper
- Larson, Karin
- Larsson Sturdy, Marie
- Lederman, Jurij
- Lerström, Sofi
- Lilja, Efva
- Lindberg, Lars
- Lindblom, Susin
- Lindqvist, Olof
- Lindström, Terese
- Lisowska Söderberg, Martyna
- Lund, Ann
- Lund, Gun
- Lundberg, Gunnar
- Lyons, Robert
- Magnusson, Håkan
- Malmberg, Ingela
- Mannerheim, Anna
- Meeuwisse, Cecilia
- Michanek, Sebastian
- Nielsen, Rolf S
- Nilsson, Helena
- Niste, Eva
- Nording, Thomas
- Norrthon, Simon
- Onn, Inga
- Oscarsson, Stina
- Parment, Catherine
- Parrot-Jonzon, Karin
- Perbrand Magnusson, Eva
- Persson Hedenius, Marie
- Porovic, Iso
- Plaenge, Pontus
- Rangström, Ture
- Teaterförbundet
- Göteborgs Stadsteater
- Kungliga Svenska Balettskolan
- STTF - Swedish OISTAT Centre
- Teaterförbundet
- Malmö Opera
- Unga Klara
- Uusi Teatteri
- Estrad Norr/Jämtlands läns Musik o Teater
- Centrum för Dramatik
- WELD
- Teaterförbundet
- Folkoperan
- Teaterförbundet
- Teaterförbundet
- Dansens Hus
- Örebro Länsteater
- Stockholm Stadsteater
- Teaterförbundet
- Malmö Stadsteater
- Teaterförbundet
- Teaterförbundet
- Teaterstudio Lederman
- Drottningholms slottsteater
- Dans o Cirkushögskolan
- Teaterförbundet
- Sveriges Dramatikerförbund
- Regionteater Väst
- Vadstena Akademien
- Teaterförbundet
- Kungliga Operan/Kungliga Baletten
- E=mc2 Danskonst
- Teaterförbundet
- Teaterstudier, LIR, GU
- Scenproduktion, Malmö högskola
- Orionteatern
- Teaterförbundet
- Teater Pero
- Teaterförbundet
- Teatercentrum
- Stadsteatern/Marionetteatern
- Högskolan för scen och musik /GU
- Teaterförbundet
- Teaterförbundet
- Teaterförbundet
- Sveriges Radio/Radioteatern
- Norrbottensteatern
- Byteatern
- SRD (Samarb.råd. för de reg. danskonsulentverks.)
- Svenska ASSITEJ
- Scenkonsbolaget/Teater Västernorrland
- Teaterförbundet
- Strindbergs Intima Teater

- Ranstam, Johan Svenska Teaterkritikers Förening
- Rasmusson, Birgitta Teaterförbundet
- Redbark-Wallander, Ingrid Inst. för Musik o Teatervetenskap/SU
- Reventberg, Med Västerbottensteatern
- Romare, Caroline Teaterförbundet
- Salomonson, Helena Riksteatern
- Sjöstedt, Linde Länsteatrarna i Sverige
- Sjöström, Kent Teaterhögskolan i Malmö
- Sonn, Ulrika Göteborgs Stadsteater
- Spets, Lisa Zebradans
- Stone, Nina Teaterförbundet
- Ström, Pierre Teaterförbundet
- Ström, Birgitta Teaterförbundet
- Suhaid Gustafsson , Cecilia Atalante
- Sundberg, Birgitta Fria Teatern
- Sundström, Thomas Länsteatern på Gotland
- Svensson, Andrea Teaterförbundet
- Söderberg, Åsa Skånes Dansteater
- Tunström, Linus Uppsala Stadsteater
- Wahlöö, Annikki Teaterförbundet
- Weisby, Maria Scenkonst Sörmland
- Wendt-Larsson, Karin Lärarförbundet, danspedagogerna
- Veres, Karin Borås Stadsteater
- Westfelt, Måns Teaterförbundet
- Vogel, Anette Teaterhögskolan i Luleå
- Zacharias, Lotta TeaterAlliansen
- Ålander, Anders Riksteatern/Södra Teatern
- Åström, Jan Balettakademien i Stockholm
- Öhman, Håkan Dalateatern
- Öhrn, Marie SAFT-salonger

ADJUNGERANDE till Rådet 2012

- Landin, Jochum Kulturrådet
- Öhrn, Anders Svenska Institutet

Sunday November 18th. Venue: Unga Klara/ Stockholms Stadsteater

12:00–16:00 Arrivals/ registration
16:00 UM – Unaccompanied Minors, Unga Klara & Riksteatern
19:00 Miss Julie, Anna Pettersson Produktion
20:30-23.00 Showcase bar at Unga Klara

Sunday November 18th is presented in co-operation with Unga Klara and Stockholms Stadsteater.

Monday November 19th. Venue: Riksteatern

10:30 Max–the play about the Ball, the Car and the Lamp, Teater Sagohuset
11:30 Nils Holgersson, Västanå Teater
12:30 Lunch
13:30 Bartolomeo, Carrasco Dance Company & Riksteatern
14:30 Wear it like a crown, Circus Cirkör
17:00 Dinner
18:00 C, Dramaten
20:30 Reception at Unga Klara

Monday November 19th is presented in co-operation with Riksteatern.

Tuesday November 20th. Venue: TURteatern/ Fyren

11:00 The Kid, Pantomimteatern
12:00 Presentation of Swedish contemporary drama & playwrights
13:30 Lunch
14:30 Expectations, GEST - Gothenburg English Studio Theatre
16:15 Request Programme, Siris Originella Teater
17:45 Dinner
19:30 SCUM Manifesto, TURteatern & Counterforce Production/CP
21:00 Closing reception at TURteatern

Tuesday November 20th is presented in co-operation with TURteatern.

Wednesday November 21th

Departures



teaterunionen

**Kaplansbacken 2
SE-112 24 STOCKHOLM**

Tel: +46 8 462 25 30 • Fax: +46 8 462 25 35
info@teaterunionen.se • www.teaterunionen.se